

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 10:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Synowie Jafeta: Gomer i Magog i Madaj i Juan i Elisa i TubalKain i Mosoch i Thiras.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synowie Jafeta* to: Gomer** i Magog,*** i Madaj,**** i Jawan,***** i Tubal,***** i Meszech,***** i Tiras.*****[*Jafet, uważany za przodka Greków.][**Gomer uważany za przodka Cymmerytów, łączony z plemionami zamieszkującymi rejony górnego Eufratu, 10 10:2L.][***Magog, 10 10:2L.][****Madaj : łączony z Medami zamieszkującymi wsch Asyrię.][*****Jawan : łączony z Jończykami zamieszkującymi zach Azję Mniejszą.][*****Tubal : łączony z wojowniczymi plemionami zamieszkującymi obszary na pn od Morza Czarnego, 10 10:2L.][*****Meszech : łączony z plemionami znanymi z zapisków as. jako Musku.][*****Tiras : łączony z Trakami.]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synowie Jafeta to: Gomer, Magog, Madaj, Jawan, Tubal, Meszech i Tiras.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie Jafeta: Gomer, Magog, Madaj, Jawan, Tubal, Meszek i Tiras.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Synowie Jafetowi Gomer, i Magog, i Madai, i Jawan, i Tubal, i Mesech, i Tyras.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Synowie Jafetowi: Gomer i Magog, i Madaj, i Jawan, i Tubal, i Mosoch, i Tyras.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synowie Jafeta: Gomer, Magog, Madaj, Jawan, Tubal, Meszek i Tiras.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synami Jafeta są: Gomer, Magog, Madai, Jawan, Tubal, Meszech i Tiras.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Synowie Jafeta to: Gomer, Magog, Madaj, Jawan, Tubal, Meszek i Tiras.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Synowie Jafeta: Gomer, Magog, Madaj, Jawan, Tubal, Meszek i Tiras.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Synami Jafeta byli: Gomer, Magog, Madaj, Jawan, Tubal, Meszek i Tiras.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Synowie Jefeta: Gomer, Magog, Madai, Jawan, Tuwal, Meszech i Tiras.

TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Сини Яфета: Гамер і Магор і Мадай і Йован і Еліса і Товел і Мосох і Тірас.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Synowie Jafeta to: Gomer, Magog, Madai, Jawan, Tubal, Meszech i Tyras.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Synami Jafeta byli: Gomer i Magog, i Madaj, i Jawan, i Tubal, i Meszech, i Tiras.